

CZUPLA

BIULETYN SAMORZĄDOWY GMINY BORKI

ISSN 2449-7495



**BORKI, KRASEW, MARUSZEWIEC NOWY, MARUSZEWIEC STARY, NOWINY, OLSZEWNICA,
OSOWNO, PASMUGI, SITNO, STARA WIEŚ, TCHÓRZEW, TCHÓRZEW KOLONIA,
WOLA CHOMEJOWA, WOLA OSOWIŃSKA, WRZOSÓW**



#9[22]

WRZESIEŃ 2018

W TYM NUMERZE

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|--|
| 3 | Słowo Wójta | 18 | Bieszczady, Bieszczady... |
| 4 | Informacja Wójta Gminy Borki | 19 | Warsztaty ZUMBY |
| 9 | Dożynki wojewódzkie | 19 | Smakuj Lubelskie |
| 10 | Dokopiny 2018 | 19 | II Kongres Kultury |
| 12 | Z Pieśnią Przez Borkowskie Pokolenia | 20 | Gminne Sztafetowe Biegi Niepodległości |
| 13 | Opowieści sprzed lat | 20 | Warsztaty fotograficzne |
| 15 | Słuchać o nas w USA | 21 | I spotkanie dialogowe |
| 16 | Skansen | 21 | „Sprzątanie Świata” |
| 16 | Spotkanie z filmem patriotycznym | 21 | Nowy Rok Szkolny |
| 16 | Konkurs na strój patriotyczny | 22 | Siłownia GOKiS w Woli Osowińskiej |
| 16 | Wycieczka do Lublina | 22 | Żeglujemy Przez Pokolenia |
| 17 | Narodowe czytanie | 22 | Informacja GOPS |
| 17 | Maluszek | 23 | Kulinaria |
| 18 | Rocznice wrześniowe | 24 | Kalendarium |
| 18 | Dzień Przedszkolaka | | |

OKŁADKA: Zdjęcie wykonane podczas Dokopin 2018 które odbyły się 23 września w Olszewnicy.

Wydawca:

Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Borkach
z/s w Woli Osowińskiej
ul. Wesoła 29
21-345 Wola Osowińska
tel. 81 857 41 95

Redaktor naczelny – Izabela Smogorzewska

Redaktor – Jolanta Wędroch Stanisławska

Skład i oprawa graficzna – Jacek Niebrzegowski
czapla@borkiradzyskie.pl

tel. do redakcji: 81 857 42 08

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania

fragmentów tekstów i tytułów nadesłanych
materiałów oraz nie odpowiada za treść
i stylistykę owych. Warunkiem niezbędnym do
publikacji jest sygnatura autorska z możliwo-
ścią jej zastrzeżenia do wiadomości redakcji.





SŁOWO WÓJTA

Znakiem czasu jest zbliżająca się kampania wyborcza do władz samorządowych. Mam świadomość tego, że „Czapla” jest biuletynem informacyjnym, i nie może w niej być akcentów promujących kogośkolwiek, przed aktem głosowania, a już szczególnie wójta, bo byłoby to sprzeczne z prawem. Wyjątek mogą stanowić jedynie płatne ogłoszenia poszczególnych komitetów wyborczych, na które redakcja jest otwarta, jednakże wtedy za treść tych tekstów nie ponosi odpowiedzialności.

Toteż nie uprawiając żadnej propagandy wyborczej chcę się w swoim „Słowie...” odnieść do rozpowszechnianych przez „niewidzialną rękę” pomówień pod moim adresem jako osoby rzekomo odpowiedzialnej za co najmniej trzy uciążliwości dotyczące mieszkańców samych Bork jako miejscowości.

Sprawy te dotyczą:

- a) stawów borkowskich, które były, a których nie ma;
- b) wieży telefonii komórkowej na byłym placu GS „Sch”;
- c) działalności gospodarczej firmy „Konrad” na tym samym placu.

Oświadczam zatem, że w żadnej z tych spraw jako wójt gminy nie byłem stroną i wszystkie one dotyczą aktualnych właścicieli gruntów. Udział gminy i wójta we wszystkich trzech sprawach ogranicza się do czynności związanych z procesem administracyjnym przy realizacji zamierzeń właścicieli. Wszystkie te procedury Urząd Gminy w Borkach wykonał zgodnie z prawem. Powiem więcej. W przypadku protestów społecznych czy też indywidualnych, wspieraliśmy je, na co istnieją sprawdzalne dowody w postaci obszernej dokumentacji. Tylko te trzy sprawy zajmują aż kilka segregatorów i mogą być udostępnione na życzenie każdego wątpiącego w moje słowa. Ze zrozumiałych względów nie można tych dokumentów publikować w „Czapli” a poza tym ich obszerność i ilość takie rozwiązanie uniemożliwia gdyż np. tylko jeden dokument jakim jest Decyzja Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Lublinie umarzająca postępowanie w sprawie likwidacji stawów liczy 13 stron. Niezależnie od ilości i natężenia głosów obarczających mnie odpowiedzialnością za istniejący stan rzeczy w tych sprawach, nie zamierzam więcej wracać do tego tematu i jeszcze raz zapraszam oponentów do zbadania problemu w oparciu o dokumentację, którą obiecuję udostępnić do wglądu.

Inne być może już mniej kontrowersyjne tematy za-

wiera moje sprawozdanie dla obywateli naszej gminy za okres czterech lat mojej działalności jako wójta, wewnątrz tego numeru.

Zastrzegam sobie do tego prawo, jak i każdy poprzedni wójt naszej gminy, który powinien takie sprawozdanie składać na koniec każdej kadencji. O ile wiem, to każdy z nich to czynił, tyle tylko, że nie w gazecie bo takiej po prostu nie było.

Wójt gminy Borki
Radosław Sałata

Nowo pozyskane środki

Przedszkola:

Projekt dofinansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 , Oś priorytetowa: 12 Edukacja, kwalifikacje i kompetencje; działanie 12.1 Edukacja przedszkolna

Tytuł projektu: "Wesołe przedszkolaki w Gminie Borki"

Okres realizacji projektu: od: 2019-08-01 do: 2020-07-31. Całkowity koszt projektu: **1 219 481,99 zł**, kwota dofinansowania: **1 036 559,69 zł**.

Budowa Wiejskiego Domu Kultury w Woli Chomejowej:

Dofinansowanie na operacje typu "Inwestycje w obiekty pełniące funkcje kulturalne" w ramach działania "Podstawowe usługi i odnowa wsi na obszarach wiejskich" objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Koszty całkowite: **917 810,36 zł**, dofinansowanie: **500 000,00 zł**

Drogi:

Środki z dotacji celowej z budżetu państwa na usuwanie skutków klęsk żywiołowych:

1. Remont drogi gminnej nr 102279L w miejscowości Maruszewiec Pofolwarczny.
2. Remont drogi gminnej nr 102119L w miejscowości Krasew.

Wysokość dotacji: **714 000,00 zł**



INFORMACJA WÓJTA GMINY BORKI

o pracy za lata 2014 – 2018

Szanowni Państwo, Drodzy Mieszkańcy gminy Borki!

Od dnia ostatnich wyborów samorządowych minęły już prawie 4 lata. To był intensywny czas, wymagający solidnej i aktywnej pracy. W listopadzie 2014 roku zaufaliście mi, powierzyliście mi funkcję wójta gminy Borki. Kiedy jako major, zostawiłem wojsko by pełnić tak ważną funkcję, jaką jest wójt gminy o życiu samorządowym niewiele wiedziałem, ale za to wiedziałem co to jest służba, służba ludziom. Dlatego też kroki, które podjąłem na początku mojej kadencji były skierowane do zmiany urzędu, do tego żeby urząd był przyjazny, żeby służył ludziom a nie odwrotnie. Poznałem wielu wspaniałych mieszkańców, wcześniej służąc Ojczyźnie, nie miałem takiej możliwości. Cieszę się bardzo, że jestem wójtem gminy Borki, gdyż gmina ta jest pełna wspaniałych ludzi, mądrych i utalentowanych. Czerpałem doświadczenie i wiedzę od Was wszystkich, poczynawszy od seniorów a skończawszy na młodzieży. Wsłuchiwałem się bardzo uważnie w Państwa potrzeby i inicjatywy, które później wspólnie realizowaliśmy.

Z drugiej strony dziwiłem się bardzo i było to dla mnie niezrozumiałe, że część ludzi może robić takie rzeczy, aby udowodnić, że nic nie potrafię, żeby obalić mnie w referendum na początku mojej kadencji. Tylko dlatego, że ktoś spoza układu został wójtem. Niektórzy radni do tej pory nie pogodzili się z tym. Zarówno Radni urzędujący jak i ci którzy nie zostali radnymi, bo przegrali. Oni kładli mi kłody pod nogi przez całe 4 lata. Jednak to nie były kłody tylko pod moje nogi, to były kłody również uderzające w ich miejscowości oraz całą gminę Borki. Przeżyłem anonimy, zeznania na Policji i sprawy sądowe. Jak mówi powiedzenie „co cię nie zabije to cię wzmocni”. I tak było w moim przypadku. Te wszystkie działania motywowały mnie do dalszej systematycznej pracy na rzecz naszej małej Ojczyzny.

Szanowni Państwo,

Przez te niecałe cztery lata zrobiliśmy następujące czynności by nasza gmina Borki była gminą podwójnych korzyści. By przyjemnie się tu mieszkało i pracowało. By warto było tu inwestować i zwiedzać. By to osiągnąć należało m.in. sprawić aby urząd gminy był **przyjaznym urzędem**. Aby to osiągnąć zrobiliśmy następujące czynności:

1. Ciągłe szkolenie kadry by obsługa była miła i kompetentna.
2. Wprowadzamy szeroki wachlarz e-usług. Pozyskaliśmy na ten cel **1 197 322 zł**. W ramach tego projektu, oprócz modernizacji strony internetowej,

wymiany oprogramowania i komputerów w UG, każdy mieszkaniec będzie mógł m.in.:

- sprawdzić swój stan należności wobec urzędu gminy oraz dokonać płatności elektronicznie,
- komunikować się poprzez Internet z urzędem,
- pobierać formularze wniosków i wypełnione składać je za pośrednictwem Internetu,
- brać udział w konsultacjach społecznych.

Projekt ten jest w trakcie wdrażania.

3. W celu lepszej komunikacji między Urzędem Gminy a mieszkańcami wprowadziliśmy następujące zmiany:

- zakupiliśmy tablice informacyjne sołectwom,
- zaczęliśmy wydawać bezpłatny biuletyn informacyjny Czapla,
- przeprowadzaliśmy konsultacje społeczne w ważnych sprawach (ws. zmiany nazwy ulic, ws. współpracy z organizacjami pozarządowymi, ws. studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, ws. Planu Zagospodarowania Przestrzennego, ws. Upamiętnienia mieszkańców walczących o odzyskanie Niepodległości Polski, ws. Lokalnego Programu Rewitalizacji, ws. Strategii Rozwoju Gminy),
- wprowadzono bezpłatny system powiadamiania przez sms - SISMS
- wprowadziliśmy fundusz sołecki dzięki któremu mieszkańcy mają bezpośredni wpływ na inwestycje w swojej miejscowości,
- jako jedna z pierwszych gmin w powiecie wprowadziliśmy możliwość dokonywania wpłat za pomocą karty bankomatowej w UG,
- na prośbę mieszkańców, wprowadziliśmy wydłużony dzień pracy w Urzędzie Gminy, we wtorki czynne jest do 17:00.

4. Efektem pracy Urzędu przez prawie 4 lata jest:

- wydanie 228 decyzji o warunkach zabudowy,
- wydanie 42 decyzji lokalizacji inwestycji celu publicznego,
- wydanie 48 decyzji podziałowych,
- wydanie 5 decyzji rozgraniczeniowych,
- wydanie 252 zaświadczeń o przeznaczeniu działek w Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego,
- wydanie 5 898 zaświadczeń o (nie) posiadaniu gospodarstwa rolnego,
- przyjęcie 16 387 pism, na które później podjęliśmy konkretne działania,
- przyjęcie 3 431 wniosków o zwrot części podatku akcyzowego i wydanie 3 431 decyzji określających wysokość zwrotu części podatku akcyzowego (wypłacono rolnikom **1 779 305 zł**),
- przyjęcie 578 wniosków po szkodach w uprawach w wyniku opadach gradu i suszy oraz sporządzanie 578 protokołów,
- przyjęcie 411 wniosków o wycinkę drzew,
- opracowanie 17 decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji inwestycji,
- wymiana 2 790 dowodów osobistych,
- wydanie 477 zaświadczeń o zameldowaniu,
- wydanie 337 odpowiedzi na wnioski o udostępnienie danych osobowych.

Drodzy Mieszkańcy,

Nie ma rozwoju gminy bez obowiązujących podstawowych, strategicznych dokumentów oraz bez odpowiedniej infrastruktury. Jak wszyscy wiemy, środków unijnych nie wystarczy na wszystko i dla

wszystkich, zwłaszcza jak nie ma dobrej woli wśród tych, którzy mają wpływ na przydzielanie środków zewnętrznych. Nasza gmina jest typową gminą rolniczą, ze słabymi klasami gleby, a więc i dochody są niskie. Aby zapewnić podstawowe potrzeby mieszkańców i realizować zadania gminy należy pozyskać nowych inwestorów, którzy utworzą miejsca pracy oraz wspomóc lokalny biznes. Aby to uczynić dokonaliśmy wiele działań w następujących dziedzinach: strategiczne dokumenty, infrastruktura drogowa i wodno – kanalizacyjna oraz szkolenia.

Jeśli chodzi o strategiczne dokumenty to w ciągu tych niecałych 4 lat opracowaliśmy następujące dokumenty:

1. Strategia rozwoju lokalnego 2016-2022.
2. Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego.
3. Plan Zagospodarowania Przestrzennego.
4. Lokalny Program Rewitalizacji Gminy Borki.
5. Projekty stałej organizacja ruchu:
 - Olszewnica-Borowe,
 - Wola Chomejowa (102117L),
 - ul. Spółdzielcza w Borkach,
 - ul. Magnoliowa w Borkach,
 - Stara Wieś (102145L),
 - Wola Osowińska (102130L),
 - Maruszewiec Nowy (102138L),
 - Krasew (102 118L),
 - Krasew (102119L),
 - Stara Wieś (102145L),
 - Tchórzew Kolonia (102191L),
 - Maruszewiec Stary (102135L),
 - Sitno (102126L),
 - Tchórzew (102141L),
 - Wola Osowińska (102128L),
 - Wola Chomejowa (102116L),
 - Wola Osowińska (102133L),
 - Wola Osowińska (102129L).
6. Gminna ewidencja zabytków nieruchomych i archeologicznych.
7. Plan gospodarki niskoemisyjnej.

Natomiast jeśli chodzi o infrastrukturę drogową to wykonaliśmy następujące działania o całkowitym koszcie **7 988 810 zł**:

1. Wykonaliśmy/zmodernizowaliśmy drogi na kwotę **6 236 843 zł**:
 - boczną uliczkę do ul. Jana Pawła II w Borkach – koszt 15 304 zł,
 - drogę wewnętrzną w Osownie – koszt 20 312 zł,
 - ulicę Leśną w Woli Osowińskiej (w trakcie realizacji) – koszt 38 000 zł,
 - drogę wewnętrzną w Tchórzewie Kolonii (w trakcie realizacji) – koszt 20 000 zł,
 - drogę powiatową Wola Chomejowa do granicy z gminą Ulan-Majorat – koszt 228 160 zł,
 - drogę gminną Krasew - Ruda – koszt 244 499 zł,
 - drogę gminną nr 102118L w Krasewie – koszt 260 702 zł,
 - drogę gminną nr 102138L w Maruszewcu Nowym – koszt 490 323 zł,
 - drogę gminną nr 102139L Maruszewiec Stary – Tchórzew Kolonia – koszt 565 450 zł,
 - drogę gminną Nr 102291L w Tchórzewie Kolonii – koszt 97 000 zł,
 - drogę gminną nr 102117L w Woli Chomejowej (łącznik koło sklepu) – koszt 193 743 zł,
 - drogę gminną nr 102130L w Woli Osowińskiej (Klony) – koszt 221 185 zł,
 - drogę gminną nr 102145L w Starej Wsi – koszt 406 871 zł,
 - drogę gminną nr 102 140L w Starej Wsi – koszt 283 690zł,

- drogę gminną nr 102126L w Sitnie – koszt 311 033 zł,
 - drogę gminną nr 102143L we Wrzosowie – koszt 250 862 zł,
 - drogę wewnętrzną w Starej Wsi (do boiska) – koszt 27 530 zł,
 - drogę gminną nr 102282L i nr 102281L w Nowinach – koszt 676 242 zł,
 - drogę gminną nr 102125L w Olszewnicy (Zapłucie) – koszt 16 148,92 zł,
 - drogę gminną nr 102137L w Starej Wsi (Zaolzie) – 39 123,84 zł,
 - drogę gminną nr 102136L w Pasmugach – koszt 67 914 zł,
 - drogę gminną nr 102131L w Woli Osowińskiej (nad łąkami) – koszt 62 752 zł,
 - drogę powiatową nr 1218 Borki – Ulan-Majorat – koszt 1 700 000 zł (czas realizacji do czerwca 2019 roku).
2. Wyremontowaliśmy drogi gminne i place utwardzone/parkingi pospółką lub tłuczniem na kwotę **948 664 zł**.
 3. przygotowaliśmy dokumentację na modernizację dróg na kwotę **26 650 zł**:
 - droga gminna nr 102143 we Wrzosowie – koszt 3 500 zł,
 - ul. Spółdzielcza w Borkach – koszt 2 000 zł,
 - ul. Magnoliowa w Borkach – koszt 2 000 zł,
 - droga wewnętrzna w Osownie (dz. nr 771) – koszt 4 500 zł,
 - droga wewnętrzna w Osownie (dz. nr 469) – koszt 1 550 zł,
 - droga wewnętrzna w Tchórzewie Kolonii (dz. nr 1525 i 1523) – koszt 5 000 zł,
 - droga wewnętrzna w Pasmugach (dz. nr 371, 372, 885) – koszt 5 000 zł,
 - droga wewnętrzna w Woli Osowińskiej (dz. nr 626) – koszt 1 550 zł,
 - droga wewnętrzna w Woli Osowińskiej (dz. nr 643) – koszt 1 550 zł,
 4. Przeprowadziliśmy procedurę wydzielenia działek pod poszerzenie dróg gminnych w celu ich przebudowy na kwotę **55 704 zł**:
 - w Maruszewcu – 12 059 zł,
 - w Nowinach – koszt 14 825 zł,
 - w Sitnie – koszt 22 720 zł,
 - w Starej Wsi – koszt 3 500 zł,
 - w Maruszewcu Nowym – koszt 2 600 zł,
 - w Tchórzewie Kolonii (Makoszówka) – w trakcie procedury.
 5. Wykonaliśmy chodnik i parkingi na kwotę **205 842 zł**:
 - przy drodze powiatowej nr 1250 w Starej Wsi – koszt 95 305 zł (dodatkowo na chodnik w kierunku do DK 19 jest już przygotowana dokumentacja przez Starostwo Powiatowe),
 - parking przy UG Borki – koszt 44 000 zł,
 - parking przy szkole w Woli Osowińskiej – koszt 14 600 zł,
 - parking przy Kościele w Woli Osowińskiej 41 937 zł,
 - parking przy Ośrodku Zdrowia w Woli Osowińskiej

- koszt 10 000 zł,
- 6. Rozbudowaliśmy/zmodernizowaliśmy oświetlenie uliczne na kwotę **439 385 zł**:
 - na ul. Wojska Polskiego w Borkach (od UG w stronę Osowna) - koszt 40 590 zł,
 - na ul. Lipowej (przygotowanie dokumentacji) - 28 290 zł,
 - na ul. Spółdzielczej (przygotowanie dokumentacji) - koszt 3 351 zł,
 - Maruszewiec Stary (przygotowanie dokumentacji) - koszt 19 680 zł,
 - przy drodze wewnętrznej w Osownie - Zastodolna (przygotowanie dokumentacji) - koszt 7 349 zł,
 - przy drodze powiatowej w Starej Wsi - koło Państwa Morawików (przygotowanie dokumentacji) - koszt 2 921 zł,
 - przy drodze wewnętrznej Tchorzew - Tchorzew Kolonia - Siarczyska Góra (przygotowanie dokumentacji) - koszt 10 571 zł,
 - wzdłuż ulic Wojska Polskiego i Parkowej w Borkach (przygotowanie dokumentacji) - koszt 20 295 zł,
 - wzdłuż ulicy Chmielnej w Borkach (przygotowanie dokumentacji) - koszt 16 605 zł,
 - przy drodze powiatowej nr 1219 w Woli Chomejowej - koszt 60 271 zł,
 - przy drodze nr 102130L w Woli Osowińskiej - koszt 42 804 zł,
 - przy drodze w Starej Wsi (Zaolzie) - koszt 146 370 zł,
 - wymieniliśmy wszystkie oprawy na ledowe w Olszewnicy - koszt 31 488 zł,
 - wymieniliśmy wszystkie oprawy na ledowe w Sitnie - koszt 8 800 zł.
- 7. Wybudowaliśmy zadaszenia przystankowe na kwotę **6 500 zł**:
 - w Pasmugach przy drodze gminnej - koszt 1300 zł,
 - w Sitnie przy DK 19 - koszt 5 200 zł.
- 8. Zakupiliśmy sprzęt drogowy na kwotę **69 222 zł**:
 - pług ciągnikowy do odśnieżania - koszt 17 000 zł,
 - solarko - piaskarkę - koszt 13 222 zł,
 - samochód STAR 266 i pług do odśnieżania - koszt 39 000 zł.

W ramach infrastruktury wodno-kanalizacyjnej wykonaliśmy zadania na kwotę **3 344 236 zł** oraz jesteśmy w trakcie pozyskania kolejnych **16 513 763 zł** na następujące zadania:

1. Rozbudowaliśmy oczyszczalnię ścieków w Borkach, zwiększając jej przepustowość trzykrotnie - koszt **1 992 600 zł**.
2. Wybudowaliśmy 76 oczyszczalni przydomowych na terenie gminy Borki - koszt **1 187 926 zł**.
3. Jesteśmy w trakcie budowy kanalizacji i rozbudowy oczyszczalni ścieków w Woli Osowińskiej w formule partnerstwa publiczno - prywatnego - koszt już poniesione to 163 710 zł, szacowana wartość inwestycji **13 308 600 zł**.
4. Złożyliśmy wniosek o dofinansowanie na przebudowę infrastruktury wodociągowej na terenie gminy Borki. Zakres prac jest następujący:

- budowa nowego odcinka na trasach: Maruszewiec -Tchorzew Kolonia, Wola Chomejowa, Wola Osowińska - Nowiny, Krasew Kolonia, Krasew Kolonia k. wieży, Sitno - Olszewnica,
- przebudowa/wymiana starego odcinka Borki - Sitno,
- wymiana i montaż liczników wody (1100 szt.). Całkowita wartość zadania **3 205 163 zł**.
- 5. Usprawniliśmy działanie Gminnej Spółki Wodnej.

Ostatnim elementem wspomagającym rolników, przedsiębiorców i rozwój gospodarczy gminy to **szkolenia**. Zrealizowaliśmy następujące zadania w tym zakresie:

1. Pozyskaliśmy **100 700 zł** na podniesienie kompetencji cyfrowych osób powyżej 25 roku życia.
2. Zorganizowaliśmy **RAFAŁKI BIZNESU - I Forum Przedsiębiorczości „Wyzwania dla rozwoju lokalnej przedsiębiorczości”**. Celem tego forum było wspieranie przedsiębiorców dla lepszego wykorzystania ich potencjału w celu rozwoju społeczności lokalnej, poznanie możliwości prawnych i organizacyjnych oraz realnych warunków do prowadzenia działalności gospodarczej w wymiarze lokalnym i ponadregionalnym, ponadto omówienie współpracy samorządu z lokalnymi przedsiębiorcami, pojawiających się problemów biurokratycznych oraz środków unijnych przeznaczonych na działalność gospodarczą.
3. Zorganizowaliśmy otwarte szkolenie dla przedsiębiorców. Tematyka szkolenia była następująca:
 - Jak założyć i utrzymać ciekawą stronę internetową,
 - Zagadnienia dotyczące RODO,
 - Finansowanie dla małych i średnich przedsiębiorstw, pozyskanie kapitału na prowadzenie i rozwój własnych firm,
 - Zwiększenie konkurencyjności w zmieniającym się świecie,
 - Biznesplan.
4. Organizujemy „ABC Przedsiębiorczości” - aktualnie trwa nabór chętnych osób. „ABC przedsiębiorczości” przeznaczone dla mieszkańców terenów wiejskich, którzy ukończyli 16 rok życia. Tam poruszone zostaną podstawowe tematy związane z otwieraniem firmy- rejestracją działalności, tworzenie biznesplanu, możliwości pozyskania środków zewnętrznych czy podstawy marketingu.
5. Zorganizowaliśmy następujące spotkania/szkolenia dla rolników:
 - Szkolenie dotyczące składania wniosków o dopłaty bezpośrednie przez aplikację eWniosek Plus,
 - Spotkania dotyczące szkód wyrządzanych przez dziki,
 - Spotkania informacyjne dotyczące Afrykańskiego Pomoru Świń,
 - Spotkania informacyjne dotyczące Ptasiej Grypy.
6. Były też szkolenia organizowane w Gminnej Bibliotece Publicznej w Borkach:
 - szkolenia edukacyjne w ramach projektu „O finansach... w Bibliotece”. Podstawowym działaniem w ramach projektu była organizacja i przeprowadzenie 6 szkoleń edukacyjnych oraz kursu e-learningowego dla osób 50 + (w ramach wspólnego gospodarstwa domowego 35+). Każde spotkanie poświęcone było innym zagadnieniom związanym z bezpiecznym, świadomym korzystaniem z usług finansowych. Przez kurs przeszło 26 osób w tym 3 osoby na poziomie zaawansowanym;
 - darmowa nauka pięciu języków obcych: angielskiego (w tym angielskiego biznesowego), niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego i włoskiego. Każdy użytkownik mógł uzyskać bezpłatny dostęp do e-learningowych kursów przeznaczonych dla dorosłych, a także dla dzieci od 10 roku życia;
 - szkolenia z podstaw obsługi komputera i Internetu. Uczestnicy podnieśli swoje kompetencje w kilku kluczowych obszarach: obsługa komputera i podstawowych programów (edytowanie tekstów, wydruk, zapisywanie ich na dysku i przysyłanie e-mailem, obsługa

telefonu, tabletu i laptopa, rozwiązywanie podstawowych problemów z komputerem); obsługa portali społecznościowych (Facebook, Twitter, Google +) i komunikatorów typu Skype na laptopie i w komórce itp.); zastosowanie Internetu (np. zakładanie skrzynek mailowych, korzystanie z przeglądarek internetowych); wyszukiwanie informacji i wiedzy w Internecie; elektroniczne usługi i użytkowanie aplikacji wykorzystujących e-formularze (zakupy w sieci, fora dyskusyjne, portale z ogłoszeniami o pracę).

Szanowni Państwo,

Naszym celem było, aby gmina Borki była gminą podwójnych korzyści. Tak jak już wcześniej powiedziałem, chcemy aby przyjemnie było tutaj pracować i mieszkać oraz aby warto było tu inwestować, osiedlać się i zwiedzać. Aby osiągnąć ten cel, musieliśmy spojrzeć na to całościowo, dlatego też zrobiliśmy wiele działań w następujących kategoriach: gospodarka nieruchomościami gminnymi, rodzina i bezpieczeństwo, sport i rekreacja, ekologia, kultura i integracja społeczeństwa gminnego oraz oświata.

Na **gospodarkę nieruchomościami gminnymi** wydaliśmy **761 171 zł** oraz jesteśmy w trakcie pozyskania **6 676 424 zł**. Zawierają się w tym:

- remont remizy OSP w Nowinach – koszt 13 000 zł,
- remont szkoły w Krasewie – koszt 112 397 zł,
- zakupiono działkę na której zlokalizowany był budynek zaplecza stadionu w Starej Wsi – koszt 5000 zł,
- remont remizy OSP w Tchorzewie – koszt 160 560 zł,
- budowa domu wiejskiego i remizy OSP Wola Chomejowa (stan „0”) – koszt 53 159 zł,
- Przygotowywano i złożono wnioski o dofinansowanie do PROW w ramach działania „Inwestycje w obiekty pełniące funkcje kulturalne” na budowę świetlicy wiejskiej w m. Wola Chomejowa, wartość zadania 917 810,36 zł, wnioskowane dofinansowanie 500 000,00 zł;
- remont remizy OSP Olszewnica – koszt 42 112 zł,
- remont remizy we Wrzosowie – koszt 82 337 zł,
- remont strażnicy OSP w Krasewie – koszt 45 927 zł,
- remont UG Borki – koszt 172 691 zł,
- remont budynku po byłej Szkole Podstawowej w m. Osowno - koszt 94 033 zł,
- realizowany jest remont budynku apteki w m. Wola Osowińska,
- wymiana pieca w szkole podstawowej w woli chomejowej 4000 zł,
- remont Pilawy 43 900 zł,
- remont budynku ZGK 19 389zł,
- remont budynku OSP Wola Osowińska 34 200 zł,
- remont altany w Sitnie – koszt 30 910 zł,
- remont budynku OSP Borki – koszt 15 877 zł,
- wymiana drzwi w Izbie Regionalnej w Woli Osowińskiej – koszt 2 000 zł,
- ogrodzenie budynku po byłej szkole w Starej Wsi – koszt 7 000 zł,
- remont szkoły w Woli Osowińskiej – koszt 56 688 zł,
- remont szkoły w Borkach – koszt 59 695,
- remont szkoły w Tchorzewie Kolonii – koszt 18 424,
- odnowiono kapliczkę w Starej Wsi – koszt 6 565 zł,
- odnowiono kapliczkę w Olszewnicy – koszt 5 000 zł,
- odnowiono kapliczkę w Sitnie – koszt 3 000 zł,
- przebudowano obelisk upamiętniający przeprawę przez rz. Tyśmienicę ułanów z dywizji kawalerii „ZAZA” w 1939 r. – koszt 6 800 zł,
- Złożono wniosek o dofinansowanie zadania pn.: „Nowa odłona Gminy Borki – Rewitalizacja” na kwotę **(6 176 424 zł)**: 1. Utworzenie terenu relaksu i widowisk przestrzennych przy budynku byłej plebanii w Borkach – koszt 785 402 zł; 2. Budowa ośrodka rekreacyjno-spor-

towego przy rzece Bystrzycy w Borkach – koszt 264 512 zł; 3. Przebudowa drogi gminnej nr 102264L (ul. Magnoliowa) i nr 102265L (ul. Spółdzielcza)- koszt 865 880 zł; 4. Przebudowa drogi gminnej nr 102143L we Wrzosowie – koszt 834 028 zł; 5. Rewitalizacja zabytkowego zespołu parkowego w Woli Osowińskiej – koszt 2 595 604 zł; 6. Modernizacja budynku remizy we Wrzosowie i wyposażenie 830 998 zł;

- Rewitalizacja pałacu w Woli Osowińskiej – jesteśmy w trakcie przygotowywania dokumentacji.

Rodzina i bezpieczeństwo to dla nas najważniejsze zadanie. Przeznaczaliśmy na to **31 710 000 zł**:

- przekazano na 500+ 14 217 439 zł (28 503 świadczeń),
- przekazano na Dobry start „300 +” 237 000 zł (790 świadczeń),
- przeznaczaliśmy na stypendia socjalne 417 704 zł (2044 świadczeń) a na naukowe i sportowe 120 500 zł,
- przeznaczaliśmy na zasiłki szkolne 17 976 zł (42 świadczenia),
- przeznaczaliśmy na pomoc społeczną (zasiłek stały, specjalistyczne usługi opiekuńcze, posiłki, pomoc rzeczowa, usługi opiekuńcze, zasiłek celowy, pobyt w domach pomocy, zasiłek okresowy, dożywianie) – 2 011 056 zł (260 495 świadczeń),
- przeznaczaliśmy na dodatek z tytułu urodzenia dziecka, świadczenia pielęgnacyjne, zasiłki opiekuńcze, zasiłki rodzinne – 12 387 562 zł (16 261 świadczeń),
- przekazaliśmy na alimenty – 1 027 197 zł (420 świadczeń),
- przeznaczaliśmy na OSP – 1 247 394 zł,
- przeznaczaliśmy na Policję – 11 000 zł,
- przeznaczaliśmy na zarządzanie kryzysowe i obronne – 15 170 zł.

By można było spędzać aktywnie czas w naszej gminie to na sport i rekreację przeznaczaliśmy **1 020 906 zł** oraz **492 483 zł** jesteśmy w trakcie pozyskania:

1. Tereny rekreacyjne, place zabaw i siłownie zewnętrzne (552 257 zł):
- zagospodarowanie terenu przy młynie w Borkach (altana, mała architektura, boisko plażowe do siatkówki) – koszt 70 233 zł,
- wykonano nowe ogrodzenie parku z siatki od strony łąki i remont parkanu od strony ulicy, oraz wykonano siłownię zewnętrzną wraz z małą infrastrukturą w Woli Osowińskiej – koszt **116 554 zł**,
- budowa siłowni zewnętrznej w m. Borki – 27 939 zł,
- budowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej w m. Sitno 64 526 zł,
- budowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej w m. Olszewnica. 62 534 zł,
- budowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej w m. Nowiny – koszt 41 039 zł,
- budowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej w m. Osowno – koszt 41 039 zł,

- budowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej w m. Tchorzew – koszt 41 039 zł,
- budowa siłowni zewnętrznej w m. Wola Chomejowa – koszt 14 121 zł,
- budowa siłowni zewnętrznej w m. Krasew – koszt 14 121 zł,
- budowa siłowni zewnętrznej w m. Tchorzew Kolonia – 14 121 zł,
- budowa placu zabaw i siłowni zewnętrznej w m. Wrzosów – koszt 44 999 zł.

2. Boiska sportowe (406 692 zł):

- w Osownie - remont boiska w Osownie 21 997 zł,
- w Woli Chomejowej - ogrodzenie boiska w woli chomejowej 32 525 zł,
- budowa kompleksu boisk i placu zabaw dla dzieci w Starej Wsi – koszt 352 170 zł.

3. Siłownie wewnętrzne (61 957 zł):

- remont i wyposażenie siłowni w Starej Wsi – koszt 56 957 zł,
- w Osownie – nagroda z Turnieju Wsi – koszt 5 000 zł (w trakcie realizacji).

4. Projekty:

- Przygotowano i złożono wnioski do Ministerstwa Sportu i Turystyki do Programu Sportowa Polska – Program rozwoju lokalnej infrastruktury sportowej na poprawę stanu przyszłolnej infrastruktury sportowej. Zakres wniosku:

- I. Remont hali sportowej przy ZPO Wola Osowińska,
- II. Renowacja boiska przy ZPO Wola Osowińska,
- III. Remont hali sportowej przy ZPO Borki,
- IV. Trybuny przy Orliku w Borkach.

Całkowite koszty brutto – **492 483 zł**.

Ekologia dla nas też jest ważna. Dlatego też:

- pozyskaliśmy **4 867 675 zł** na instalacje solarne (482 sztuki),
- utylizujemy azbest (**57 795 zł**, 413,36 ton),
- organizujemy kampanie informacyjno-edukacyjne,
- przeprowadzamy zielone warsztaty,
- organizujemy konkursy dot. ekologii,
- „walczymy” o przywrócenie stawów,
- promujemy Odnawialne Źródła Energii,
- redukujemy zużycie węgla i oleju napędowego przez Urząd Gminy i Jednostki Podległe,
- rozpoczęliśmy procedurę gazyfikacji gminy,
- przeprowadzamy selektywną zbiórkę zużytych baterii.

Bardzo ważnym elementem w społeczności gminnej jest aktywizacja i **integracja społeczeństwa**. Czynimy to m.in. poprzez:

- utworzenie Gminnej Rady Seniorów,
 - tworzenie Klubu Seniora w Borkach i Osownie.
- Działania: Zajęcia artystyczne, zajęcia ogólnorozwojowe, zajęcia kulinarne, zajęcia ekologiczno-ogrodnicze, zajęcia sportowe, zajęcia z samoobrony;
- utworzenie sekcji filmowej przy GOKiS,
 - organizowanie różnych pozalekcyjnych zajęć

m.in.: „Od modelarza do pilota”, „Żeglujemy przez pokolenia”, nauki gry na instrumentach muzycznych, tworzenie gminnych zespołów tańca i śpiewu, różnego typu wydarzeń cyklicznych (Bieg Pamięci Dywizjonu 303, Kiermasz Andrzejkowy, rajd rowerowy, Spotkanie Wigilijne dla osób starszych i samotnych, Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych, Narodowe czytanie, Gry i zabawy terenowe, marsze na orientację, Dzień Kobiet i Mężczyzn, Turniej Wsi, Festiwal Przedszkolaka, Rafałki – konkurs modeli plastikowych, Forum Przedsiębiorczości) i niecyklicznych (warsztaty teatralne i kultury żywego słowa, warsztaty plastyczne – różne formy: malarskie, rzeźbiarskie, garncarskie i plastyki obrzędowej; warsztaty kulinarne ze szczególnym uwzględnieniem kuchni regionalnej; imprezy o charakterze rozrywkowo-wypoczynkowym: wycieczki, pokazy, festyny itp.; wystawy okolicznościowe i tematyczne; konkursy fotograficzne, plastyczne i historyczne; dzień samorządowca; rocznica 1050 lecia Chrztu Polski; Organizacja światowych dni Młodzieży – Jerycho 2016; ferie z książką i nie tylko; cykl szkoleń komputerowych dla seniorów – Podstawy obsługi komputera i Internetu w ramach projektu „Kompetencje IT-Lubelskie”; spotkania autorskie z pisarzami;

- utworzenie Młodzieżowej Rady Gminy,
- utworzenie gromad zuchowych.

Naszą największą inwestycją jest **Oświata**, ale także bardzo ważną. Jest to inwestycja w naszą przyszłość. Jak mówił Jan Zamojski - Takie będą Rzeczypospolite, jakie ich młodzieży chowanie. Na działalność oświatową przeznaczaliśmy 31 345 754 zł. Nasze działania w tej dziedzinie to:

- prowadzenie 5 szkół (2 Zespoły Placówek Oświatowych i 3 szkoły Podstawowe),
- współpraca z wojskiem,
- współpraca ze Stowarzyszeniem Weteranów Armii Polskiej w Ameryce,
- współpraca z Kongresem Oświaty Polonijnej,
- pozyskiwanie środków na doposażenie szkół (książki, aktywne tablice) oraz remont sal,
- pozyskanie środków na modernizację i prowadzenie przedszkoli (wartość zadania **1 219 481 zł**) – czekamy na podpisanie umowy.

Drodzy Mieszkańcy,

Wynikiem naszej ciężkiej pracy są nagrody i wyróżnienia a także inwestycje powstające w naszej gminie.

Nagrody i Wyróżnienia

- dwukrotnie **PRZYJAZNY URZĄD**; certyfikaty i statuetki „Przyjazny Urząd”, przyznawane są w Ogólnopolskim Konkursie Jakości, organizowanym przez Instytut Zarządzania i Rozwoju Jakości w Katowicach;
- **LAUR SPOŁECZNEGO ZUFANIA** - to prestiżowa i jedyna w swoim rodzaju nagroda, jaką honorowane są przedsiębiorstwa i instytucje o najwyższej w ocenie klientów i konsumentów reputacji rynkowej; nadawana jest przez Instytut Badań Marki;
- **Perły Samorządu** - ideą rankingu jest wybranie najlepszych prezydentów, burmistrzów i wójtów oraz gmin, wyróżniających się szczególną działalnością w zakresie inwestycji, ochrony środowiska oraz turystyki, sportu i rekreacji. Sprawdzano nie tylko działania promocyjno – kulturalne, ale też wzięto pod lupę działania gmin oraz tego jak potrafiły sobie poradzić z pozyskaniem środków unijnych w poprzednich latach;
- **"Gmina Prośrodowiskowa i Przyjazna Mieszkańcom"** - nagroda przyznawana w ramach BUSINESS EXCELLENCE, to wyróżnienie jest dla gmin, które przyczyniają się do wzrostu gospodarczego i promocji regionu lubelskiego;

- **Samorządowy Lider Edukacji** – ideą tego programu jest identyfikowanie i promowanie jednostek samorządu terytorialnego, które posiadają szczególne osiągnięcia w dziedzinie rozwoju edukacji i systemu oświaty, a także podnoszenie jakości działań samorządów w sferze lokalnej polityki edukacyjnej;

- **HUMAN STAND STRAŻAKA** – nadawana przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii za bardzo dobre prowadzenie bazy danych adresowych w gminie;

- **PASJONAT SPORTOWEJ POLSKI** – przyznawane za zachęcanie do zdrowego stylu życia, a także za tworzenie infrastruktury sportowo-rekreacyjnej;

Jeśli chodzi o inwestycje w gminie oraz złożone wnioski to:

- Złożyliśmy ponad 50 wniosków na kwotę ponad **35 000 000 zł**,

- Powstanie Centrum Nauki i Przyrody w Borkach. Inwestycja realizowana przez Fundację Digital Knowledge Observatory jest szacowana na wartość ok. **50 000 000 zł**. Powstanie **ok. 100 nowych miejsc pracy**;

- Rozpoczęła się dwuletnia inwestycja modernizacji drogi powiatowej Borki – Ulan-Majorat (gmina współfinansuje w wysokości **1 700 000 zł**).

Drodzy Mieszkańcy,

Jak widzicie Państwo, zrobiliśmy dużo. Mogliśmy zrobić więcej, gdyby była wola i chęć ze strony ludzi, którzy mieli wpływ na przydzielanie środków unijnych.

Radosław Sałata

DOŻYNKI WOJEWÓDZKIE

„A witajcie przyjaciele na polanie tej zielonej.
W górę serca dziś wesele, bo zebrane z pola plony”
Słowami pięknego dożynkowego poloneza zespół „Pod Zielonym Dębem” rozpoczął tradycyjny obrzęd żniwny podczas Dożynek Wojewódzkich 2018 w Radawcu pod Lublinem.

Tegoroczny program pt. „Ziemio Ty piękna „ zawierał elementy nawiązujące do tematyki niepodległościowej. Treści programu zostały ze wzruszeniem i uznaniem przyjęte przez bardzo liczną widownię i uczestników tegorocznych Dożynek Wojewódzkich, w tym Pana Sławomira Sosnowskiego- Marszałka Województwa Lubelskiego.

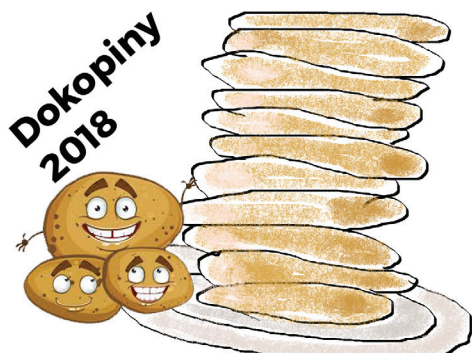
Bez zbędnej skromności należy przyznać, że trzydziestoosobowa wielopokoleniowa grupa żniwiarzy i żniwiariek prezentowała się znakomicie a panie w strojach ludowych z Woli Osowińskiej z wdziękiem obtańczyły tegoroczny dożynkowy wieniec. Muzyczną oprawę zapewnił Pan Jarosław Stefaniak.

Możliwość uczestniczenia w tak dostojnej uroczystości była dla nas zaszczytem. Dziękujemy Panu Józefowi Obroślakowi z-cy dyrektora Wojewódzkiego Ośrodka Kultury w Lublinie za skierowane do nas zaproszenie, Panu Romanowi Pawelcowi – dyrektorowi Zespołu Placówek im. Jana Pawła II w Borkach za udostępnienie autokaru, pani Izabeli Smogorzewskiej z GOKiS za możliwość korzystania z sali do ćwiczeń, wypożyczenie rekwizytów, druk tekstów i opracowanie okładki, OSP w Woli Osowińskiej za udostępnienie sali w remizie do scen zbiorowych.

Wszystkim wykonawcom - od najmłodszych poczynając poprzez młodzież i dorosłych debiutantów- serdecznie dziękuję za pracę i udział w programie na Dożynkach Wojewódzkich jak również na Dożynkach Gminnych, gdzie piosenką, pięknym słowem, serdecznością i życzliwą atmosferą pokonaliśmy wyjątkowo nieprzyjemny ziąb. Po tak miłych doznaniach pozostaje życzyć sobie i wszystkim „by za rok znów zebrać plon słoneczną jesienią.”

Alina Kryjak





W niedzielę 23 września pachniało w całej naszej gminie pieczonymi ziemniakami. Co rok Panie z Koła Gospodyń Wiejskich organizują Dokopiny i przygotowują pyszne placki z ziemniaka. Od dwóch lat Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Wsi „Olszewiaczy” na czele z Prezesem Panem Mirosławem Pysiakiem włączają się w przygotowanie tego wydarzenia. O godzinie 13.00 w remizie OSP w Olszewnicy wszyscy fani placków z ziemniaków mogli czuć się szczęśliwi... Zaproszeni goście: Wójt Gminy Borki Radosław Sałata, Marszałek Województwa Lubelskiego Sławomir Sosnowski, panowie Mariusz Minakowski i Adam Miroszczuk, radni powiatowi: Grzegorz Kowalczyk i Szczepan Niebrzegowski, ksiądz Stanisław Sierakowski, radni gminy, sołtyś, przedstawiciele stowarzyszeń, koła gospodyń i zespoły śpiewacze oraz wszyscy zebrani uczestniczyli w zabawie... Pierwszy etap to próba bicia rekordu Guinnessa w układaniu wieży z placków ziemniaczanych. Pod czujnym okiem kontrolera jakości, geodety pana Adama Ziółkowskiego, oraz niezależnych obserwatorów wieża rosta... Nie chciała jednak stać sama (przyzwyczajona zapewne do troskliwych dłoni pań, które ją układały)... Jednak nikt nie zraził się tą małą porażką a wręcz przeciwnie, uczestnicy wydarzenia byli zachwyceni, że mogą skosztować tą pyszną wieżę. Nie poddajemy się i widzimy się za rok na kolejnej próbie bicia Rekordu Guinnessa.

Drugą częścią spotkania były występy okolicznościowe zaproszonych grup śpiewaczych: „Olszewianki” z Olszewnicy, „Tchórzewianki” z Tchórzewa Kolonii, „Złoty Kłós” z Ułana, Zespół śpiewaczy z Woli Chomejowej, „Czerwone Korale” z Zabiela, Grupa Wokalna „Pod Zielonym Dębem” z Woli Osowińskiej, Koło Regionalne z Białej, Zespół Śpiewaczy z Nowin, „Osowianki” z Osowna, „Zorza” z Bełcząca, oraz KGW „Paprocie” z Krasewa. Podziękowania za występy wręczał Pan Mirosław Pysiak. Dużo śmiechu przyniosły dwa konkursy z jarzębinką i ziemniakiem w tle... Pierwszy to nawleknięcie owoców jarzębiny na nitkę na czas, a drugi sprawdzający męską precyzję w obieraniu ziemniaków... najdłuższa obierka z ziemniaka (panowie znakomicie sobie radzą i nie trzeba ich wyręczać ...). Ostatnią częścią Dokopin był obiad regionalny i zabawa taneczna. Organizatorem Dokopin było

Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Wsi Olszewnica. Dziękujemy. Wszyscy współorganizatorzy: OSP i KGW Olszewnica, Gmina Borki, GOKiS dziękują serdecznie uczestnikom. Zadanie jest współfinansowane ze środków otrzymanych od Gminy Borki w zakresie kultury, sztuki i ochrony dziedzictwa narodowego w 2018 r.

Ewa Mateusiak





EUROPEJSKIE DNI DZIEDZICTWA

NIEPODLEGŁA
DLA WSZYSTKICH

8-9 / 15-16.09



Z PIĘŚNIĄ PRZESZŁOŚCI BORKOWSKIE POKOLENIA ...



Było pięknie, wzruszająco i słonecznie... Pałac Jaźwińskich w Borkach to cudowne miejsce na koncert pianistyczny i śpiewaną wieczornicę, zorganizowaną przez GOKiS w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa. Około godziny 15.00 sala wypełniła się mieszkańcami naszej Gminy, a zebrało się ponad 100 osób. Następane minuty to poruszające i wzruszające chwile, których dostarczył pan Jacek Maksymiuk dając piękny koncert. Zebrani usłyszeli m.in. Wolfganga Amadeusza Mozarta "Marsz Turecki", Ludwiga van Beethovena "Sonatę Księżycową" oraz Fryderyka Chopina "Poloneza As-dur", "Mazurki G-moll" oraz "C-dur O.24".



Nie obyło się bez wspomnień i gorących podziękowań dla pianisty, który chodził do szkoły podstawowej mieszczącej się przed laty właśnie w pałacu. Pan Jacek obiecał zebrany, że będą jeszcze mieli okazję wysłuchać jego gry w rodzinnej gminie. Mamy więc nadzieję na ciąg dalszy...

Drugą część spotkania stanowiło finalne, podsumowujące Spotkanie z Pieśnią Białą-Czerwoną, które odbywały się w wielu sołectwach w przeciągu całego roku. W czasie wieczornicy wystąpiło kilku dziecięcych i młodzieżowych solistów: Natalia Zajac "Pałacyk Michla", Natalia Polkowska "Ojczyzna ma", Natalia Obroślak "Dziewczyna z granatem w ręce", Marta Kolęda "Warszawo ma", Kamil Mitura "Czerwone Maki na Monte Casino", Izabela Skowron "Jedna Chwila" oraz Wiktoria Skowron "Walczyk" i Pani Magdalena Mitura - akompaniamenty do wspólnego śpiewania. Występy solowe przeplatane były wspólnym śpiewaniem wszystkich zebranych na widowni. Było pięknie.

Dziękujemy serdecznie panu Wójtowi Radosławowi Sałacie, Fundacji Digital Knowledge Obserwatory, panu Jackowi Niebrzegowskiemu, pani Magdalenie Miturze, pani Krystynie Maksymiuk i Gminnej Bibliotece Publicznej w Borkach, pani Magdalenie Kozieł OSP w Borkach oraz Radosławowi Bącikowi.



GOKiS



OPOWIEŚCI SPRZED LAT

Jestem bardzo rad, że moje wielokrotnie zamieszczane na łamach „Czapli” apele o dzielenie się rodzinnymi opowieściami z przeszłości, odnosząc skutki. Historia, której pierwszą część drukujemy wydarzyła się naprawdę, i choć dotyczy mieszkańca Białobrzegów, to znajdują się w niej dwa wątki borkowskie. Pierwszy pojawia się już w tym odcinku i opowiada o czternastoosobowej grupie ochotników z terenu Bork i okolic, z którymi autor wspomnień przedziera się do Galicji, by wstąpić do Legionów Józefa Piłsudskiego. Drugi, co jakiś czas powracający przeplata się z losami autora wspomnień Henryka Osika i dotyczy postaci niejakiego Leona Kułaka z Bork, wcielonego do armii carskiej, członka orkiestry wojskowej, który przeżył szturm bolszewików na pałac zimowy w Petersburgu, ocalony przez jednego z nich także Polaka. Leon przystąpił do „krasnoarmiejców” pozostając w Rosji sowieckiej.

Opowieść Henryka Osika pięknie wpisuje się w obchody setnej rocznicy odzyskania niepodległości przez Polskę i obok wspomnień Józefa Pachały, które ukażą się w formie broszurki już lada dzień stanowi niewątpliwie przyczynek do dumy z faktu, iż nasi przodkowie czasem znani z imienia i nazwiska a czasem anonimowi, zachowali się przed stu laty jak należy.

Mam nadzieję, że redakcji „Czapli” uda się w kilku numerach pomieścić niemal w całości barwną historię „Wspomnień z lat walki i niewoli 1916-1922”.

Istnieje jeszcze trzeci borkowski wątek tej opowieści. Część rodziny Henryka Osika w trzecim pokoleniu zamieszkuje naszą gminę. Są to: Panie Jolanta Bisak i Urszula Oprawska- Abdułajew oraz Pan Grzegorz Oprawski. Szczególne gorące podziękowania kieruję pod adresem Pana Grzegorza, który opracował całość tekstu „Wspomnień...”, opatrzył go postłowie i wydał drukiem.

Na koniec kieruję serdeczny apel do nauczycieli historii, wiedzy o społeczeństwie i języka polskiego z terenu naszej gminy, by nie ograniczali się w swojej pracy z młodzieżą szkolną wyłącznie do podręczników. Historię tworzyli żyjący ludzie i tworzą ją nadal. Podręczniki wymieniają jedynie największe wydarzenia i wielkokalibrowe postacie. Nie byłoby jednak ani wielkich wydarzeń, ani wielkich historycznych postaci, gdyby nie tysiące bezimiennych jednostek podążających za tymi wielkimi. Uszanujmy więc fakt wydobycia z anonimowości przynajmniej niektórych z nich, bo oni sobie na to zasłużyli a naszym obowiązkiem jest o nich pamiętać.

Marek Koruklczyk

HENRYK OSIK WSPOMNIENIA Z LAT WALKI I NIEWOLI 1916-1922

Pochodzę z Białobrzeg, najpiękniejszej wsi w całej gminie białobrzeszkiej. Ojciec, 10-ciomorgowy gospodarz, był przez długie lata sołtysiem. Przez trzy zimy chodziłem do szkoły. Uczyliśmy się po rosyjsku, a tylko jeden dzień w tygodniu uczono po polsku. Uczył nas Stępień, nauczyciel dobry, ale rękę miał ciężką. Łapy puchły od linii, którą wpajał nam zasady algebry i historii rosyjskiej. Trzeba było znać całą rodzinę cara i to kilka pokoleń wstecz. W chałupie była bieda, najlepszym jedzeniem był chleb z mlekiem. Musiałem trochę podkraść matce jaja czy masło, bo to sprzedawało się Żydom. Jak raz na dwa tygodnie kupili ojciec funt rąbanki na siedem osób, to było dobrze. Jako mały chłopak pomagałem matce karmić świnię, doić krowy, a przy robotach w polu, grabić siano, zbierać zboże czy kopać kartofle.

Często przebywałem u dziadka Macieja Osika w Piaskach (koło Ostrówka). Dziadek, powstaniec styczniowy, człowiek obyty między ludźmi, wiele opowiadał mi z dziejów historii Polski oraz doli i niedoli chłopów czy panów szlachty. Byłem czarny, gruby i do tego wnukiem Macieja, więc i mnie nazwano Maćkiem i to przezwisko nosiłem przez długie lata.

Mając trzynaście lat byłem już gońcem w gminie, chodziłem z polecenia gminy do sołtysów po wsiach, a nawet i do starostwa w Łukowie. Pamiętam, że jak wybuchła wojna w czternastym roku, to przez jedną noc objechałem wszystkich sołtysów w gminie wierzchem na kobyle. Ojciec często jeździli z Żydami na furmance na targi. Wozilo się Żyda z towarem do Ryk, Michowa czy Lubartowa i zarabiano się parę rubli. Później zacząłem jeździć za ojca ja. Na wojnę miałem już swój wóz, konia i jeździłem zarobkowo na swoją rękę. Jeździłem

często z Rabinem z Kocka do Dęblina. Rabin, człowiek wykształcony, opowiadał mi różne rzeczy. Dzięki niemu poznałem historię Polski, rozbiory i to, że za wszelką cenę musimy się wyzwolić. Rabin woził podejrzany towar. Dopiero później przypadkowo poznałem jego tajemnicę. Przewoził broń. Unikał straży kozackich. Później dowiedziałem się od Rabina, że gdzieś tam Józef Piłsudski tworzy Wojsko Polskie – Legiony. Pomyślałem, że warto by się przedrzeć do Piłsudskiego i wstąpić do Polskiego Wojska. Zwierzylem się z tego Rabinowi, który powiedział, że w stosownej chwili pomyśli o tym, by mi ułatwić mój zamiar.

Było nas sześćoro dzieci w domu. Ja najstarszy, później Monika, Antek, Weronka, Helena i najmłodszy Józio. Jako goniec w gminie i syn sołtysa nie poszedłem w sałaty, chociaż dużo chłopów wtedy pobrali. Roboty było dużo, handel tzw. szwarc kwitł, a i niejedna żołnierka zapraszała i to nie tylko do roboty, to i zabawić się było można. Chodziłem do Rózi Dula do Giżyc przez Bożniewice. Na Wieprzu była przekładka. W czasie wojny jakiś czas Wieprz stanowił granicę. Austriacy, będący za Wieprzem trzymali tam straż. Jeden posterunek był przy kładce, czasami stał tam Kozak po ruskiej, czyli naszej stronie. Jednej niedzieli poszło nas dwóch do Giżyc. Gdy wracaliśmy w nocy, stał żołnierz austriacki. Liczyło się na szczęście. Jeśli rozumiał po naszymu, to mógł być Polak, Czech, Ukrainiec czy jakiś inny Słowianin, to przepuszczał. Najgorzej było, gdy po niemiecku krzyknął i porozmawiać z nim nie było można. Tak było tym razem. Kolega Felczak, który podszedł do Austriaka, spierał się z nim, w pewnej chwili zepchnął Austriaka z kładki prosto do Wieprza. Żołnierz się nie utopił, ale narobił krzyku i Austriacy zaczęli strzelać. To zważyło straż kozacką. Myśmy zwiali, lecz od tej chwili musiałem się ukrywać. Felczak dał się złapać na drugi dzień. Nie wytrzymał śledztwa i wydał mnie. Jako niespokojny typ został wywieziony i poszedł do carskiej armii. Nic mu się nie stało. Wrócił po latach do wolnej Polski. Ja tymczasem ukrywałem się u dziadka Macieja na Piaskach.

Stary Maciej, patriarcha rodziny, nosił długie białe włosy i brodę. Był kiedyś powstańcem, dlatego wszyscy ludzie w okolicy go szanowali. Maciej był gawędziarzem i człowiekiem światowym. Wiele mi opowiadał i uczył. Sam był patriotą i mnie chciał wykierować na patriotę. Należał do jakiegoś chłopskiego związku.

Dobrze mi było u dziadka Macieja. Miał on trochę książek. Z nudów zacząłem czytać. Szło mi opornie. Wprawdzie przez trzy zimy chodziłem do szkoły, lecz w szkole uczono pięć dni po rusku, a tylko jeden dzień po polsku. Znałem całą rodzinę panującą w Rosji na pamięć, lecz historii Polski nie, tyle tylko, co z opowiadań Rabina. Wprawdzie znałem alfabet po polsku i umiałem się podpisać, ale czytać to tylko na książeczce do nabożeństwa. Ale czytałem Kalendarz i inne książki. Pomału nauczyłem się czytać. Tymczasem Rabin dał mi znać, abym poszedł do Bork. Tam bowiem zbiera się grupa chłopów, którzy pójdą do Legionów Piłsudskiego. Tak też się stało. Żydowskim wozakiem przewieziono nas do Puław. Piętnastu chłopów jako robotników do budowy mostu na Wiśle. Przez Wisłę w nocy przewiózł nas łódką po siedmiu jakiś rybak. A stamtąd do Radomia. W lesie w okolicach Kozłówek, czy też może innej wsi, tworzył się oddział, gdzie wcielono nas do oddziału WP pod dowództwem por. Jankowskiego. Miałem jeszcze z dawnych czasów brauning i kilka naboju podarowany przez Rabina. I to na razie było moje uzbrojenie. Później nosiłem niemiecki mundur, czapkę maciejówkę, jeszcze nie z orzełkiem, ale z bączkiem. Dopiero pod koniec wprowadzono orzełki. Nie brałem udziału w żadnej bitwie. Zresztą Niemcy Prusaki poddawali się bez walki. Brałem udział w rozbrajaniu Niemców. Później byłem na defiladzie w Warszawie i tu na przeglądzie podpadłem u samego Piłsudskiego. Zobaczył u mnie oberwany guzik i cały nasz batalion został wysłany

na Polesie na front bolszewicki. W jednej z bitew byłem dwukrotnie ranny od jednej kuli, która wybiła mi palec i ugrzęzła w mięśniu koło łokcia. Leżałem w lazarecie dwa tygodnie, a później na urlop na jeden miesiąc do domu. Jechałem przez Polskę i widziałem ogromną radość u ludzi, że nareszcie Polska wolna. Wszędzie na stacjach czy w pociągach ludzie brali w ramiona żołnierzy i częstowali, czym kto mógł. Nazwisko Piłsudskiego było na ustach wszystkich, jako bohatera. Polska była wolna, lecz jakże biedna. Rosjanie, cofając się, zabrali prawie cały tabor kolejowy. Były szyny, stacje, ale nie było wagonów, lokomotyw a nawet kolejarzy, którzy wraz z taborem znaleźli się w Rosji.

Piłsudski wiał się jak wąż, nawet nowo powstały rząd był mu nieprzychylny, lecz żelazny ten człowiek dawał sobie radę. Co z tego, że trzymał z kapitalistami, z hrabiami, itp.? Musiał, bo tylko ci, mając kapitał mogli pomóc w odbudowie kraju i uzbrojeniu armii. Rosja sowiecka zbierała siły i szła od wschodu. Byli zalali z powrotem kraj, doszli przecież do Wisły. Dopiero słynny Cud nad Wisłą uratował Polskę. Matka Boska zatrzymała i odwróciła bolszewików. Pogналиśmy ich później aż do Kijowa i gdyby Piłsudski nie zatrzymał się wtedy, Kijów po dziś dzień byłby nasz.

Urlop spędzałem w domu w Biało-brzegach. Schodzili się ludzie na pogawędkę i wypyttywać o swoich, którzy nie wrócili jeszcze z wojny. Wróciło dwóch chłopów jeszcze z carskiej armii, a o reszcie słychać zaginął. Cóż ja mogłem ludziom powiedzieć? Żadnego ziomka na wojnie nie spotkałem. W domu rodzicom powodziło się dobrze. Mieli całą oborę świń, chyba ze trzydzieści sztuk. Dokupili dziesięć morgi ziemi. Mieli pieniądze, ale ceny tak skakały, że sprzedasz dziś krowę, to za miesiąc kupisz za to koguta, a czasem i odwrotnie. Ręka mi się wygoiła, lecz pod koniec urlopu miałem przygodę. Poszedłem do Kocka z bratem Antkiem. U Szmula wypiliśmy czterdziestkę i postanowiłem odwiedzić piękną dziewczynę, żydówkę imieniem Rachela, ale nazywano ją z polską Różą. Otóż kiedyś zachodziłem często do sklepu Ankła, aby popatrzeć na piękną Różę. Z czasem zaprzyjaźniłem się z nią. Poszedłem do Ankła, lecz służąca powiedziała mi, że Róża leży chora. Żyda w domu nie było, więc wszedłem do pokoju Róży. Siedziała skulona w kącie łóżka, z obłędem w oczach i powtarzała pytanie „Nie zabijecie mnie, powiedz, nie zabijecie mnie?” Nie wiem czy mnie poznała, bo w pewnej chwili spojrzała mi w oczy i rzekła „Powiedz, że nie dasz mnie zabić, powiedz”. Uciekłem stamtąd przestraszony wyrazem jej niegdyś pięknych oczu. Od szynkarza Szmula dowiedziałem się, że Róża miała pięknego czarnego psa, który się wściekł i pogryzł Różę. Na jej oczach zabito psa, a Róża, chociaż leczona przeciw wściekliwości dostawała czasem tak jakby obłędu. Później zmarła.

CDN...

„SŁYCHAĆ O NAS W USA”

25 sierpnia br. będąc w Shiller Park w Chicago na polonijnym festynie, z którego dochód przeznaczony był na wsparcie Fundacji Dar Serca leczącej dzieci z Polski, opowiedziałem co nieco o naszej gminie i pułkownikowi pilocie Zdzisławie Krasnodębskim dla polskojęzycznej stacji telewizyjnej „Polonia” oraz udzieliłem krótkiego wywiadu prasowego dla najstarszej na świecie etnicznej gazety „Dziennik Związkowy”. Wywiad dla telewizji można obejrzeć w Internecie, natomiast fragment wywiadu prasowego nieskromnie zamieszczam poniżej.

Marek Korulczyk

Nasi wolontariusze, którzy są z nami od wielu lat, smażą, serwują, sprzedają bilety – z entuzjazmem relacjonowała Dorothy Malachowski. Prezes Malachowski wyraziła ogromną wdzięczność wszystkim, którzy zaangażowali się w wydarzenie: funkcjonariuszom lokalnej policji, strażakom, sponsorom jedzenia i dostawcy piwa, który dodatkowo do sprzedaży zaangażował również własnych wolontariuszy. Promowanie walorów polskiej kuchni wśród mieszkańców wieloetnicznego Schiller Park, którego 30 proc. populacji stanowią Polacy, to tylko jedna z atrakcji festiwalu. Festiwal to przede wszystkim okazja do rodzinnego piknikowania, a także wyśmienita zabawa przy dobrym jedzeniu i muzyce na żywo, w wykonaniu grającego charytatywnie zespołu Roman Band z wokalistką Barbarą Bochulą. Dla dzieci był dmuchany plac zabaw i kącik gimnastyczny, punkt malowania twarzy i konkursy w towarzystwie wróżki i pirata. Nie zabrakło popisu formacji tanecznych z lokalnej szkoły Elite Dance, pod opieką instruktora Grzegorza Rykowskiego. Zdobywcy pierwszych nagród trzech największych turniejów w Chicago, Indianie i Wisconsin zaprezentowali swoje umiejętności w tańcach latynoamerykań-

Festiwal odwiedziło ponad 4 tysiące osób. Przybyli mieszkańcy Schiller Park, władze sąsiednich miasteczek, a także nieoczekiwani goście z Polski.

Marek Korulczyk, obecnie mieszkający z rodziną w małej gminie na Lubelszczyźnie, przed 30 laty był w Chicago i „w tamtych czasach jak mógł, tak wspierał Dar Serca”. Przed powrotem na stałe do Polski zabrał do kraju osiem aplikacji dla chorych dzieci. Czoro spośród nich zakwalifikowało się na leczenie w USA, a jednej z podopiecznych lekarze z kliniki Shriners uratowali życie. Przed wylotem na tegoroczne wakacje do USA Marek Korulczyk otrzymał od uratowanej dziewczynki, a obecnie od zdrowej młodej kobiety, wzruszający list z zaproszeniem do odwiedzin, z którego skorzystał. Jestem w podróży sentymentalnej, żeby synowi pokazać, jak wygląda Ameryka i dzięki znajomej trafiliśmy na imprezę Daru Serca. Wszystko co dobre, dzieje się wokół idei Daru Serca i ma głęboki sens. Wierzę w to, że Dar Serca uratuje jeszcze tysiące dzieci – opowiadał wzruszony wspomnieniami i spotkaniem Korulczyk.

Ostatnią z oczekiwanych atrakcji festiwalu była loteria fantowa, którą profesjonalnie poprowadził podopieczny Daru Serca – Lester Popek.

Tekst: Jola Plesiewicz

Festiwal odwiedziło ponad 4 tysiące osób. Przybyli mieszkańcy Schiller Park, władze sąsiednich miasteczek, a także nieoczekiwani goście z Polski.

Marek Korulczyk, obecnie mieszkający z rodziną na Lubelszczyźnie, przed 30 laty był w Chicago i „w tamtych czasach jak mógł, tak wspierał Dar Serca”. Przed powrotem na stałe do Polski zabrał do kraju osiem aplikacji dla chorych dzieci. Czoro spośród nich zakwalifikowało się na leczenie w USA, a jednej z podopiecznych lekarze z kliniki Shriners uratowali życie. Przed wylotem na tegoroczne wakacje do USA Marek Korulczyk otrzymał od uratowanej dziewczynki, a obecnie od zdrowej młodej kobiety, wzruszający list z zaproszeniem do odwiedzin, z którego skorzystał.

Jestem w podróży sentymentalnej, żeby synowi pokazać, jak wygląda Ameryka i dzięki znajomej trafiliśmy na imprezę Daru Serca. Wszystko co dobre, dzieje się wokół idei Daru Serca i ma głęboki sens. Wierzę w to, że Dar Serca uratuje jeszcze tysiące dzieci – opowiadał wzruszony wspomnieniami Korulczyk.

Ostatnią z oczekiwanych atrakcji festiwalu była loteria fantowa, którą profesjonalnie poprowadził podopieczny Daru Serca – Lester Popek.

GMINNY OSRODEK KULTURY I SPORTU ZAPRASZA !

HARMONOGRAM ZAJĘĆ

PONIEDZIAŁEK:

14.00-16.00 Kucharkowo- zajęcia kulinarne dla wszystkich smakoszy

WTOREK :

16.30-17.30 Zajęcia taneczne Zespół „GIT”

ŚRODA :

11.55 - 12.40 Zespół Taneczny Ludowy BORKOWIACZEK Grupa młodsza , ZPO Borki

12.55 - 13.40 Zespół Taneczny Ludowy BORKOWIACZEK Grupa starsza, ZPO Borki

14.30- 16.00 Zajęcia Wokalne- grupa MINI (KL.1-5)

16.00- 17.30 Zajęcia Wokalne-młodzież @ MIĘTA (KL.6 i starsi...)

18.30- 19.30 ZUMBA - GOKIS

CZWARTEK :

14.00- 16.00 Zajęcia plastyczne

PIĄTEK:

18.30- 19.30 ZUMBA - GOKIS

SKANSEN

W dniu 25 września Pani Krystyna Sałata i Pani Zofia Toczyńska z Zespołu Śpiewanego „Osowianki”, prowadziły w Skansenie w Lublinie zajęcia edukacyjne dla szkół. Obie Panie przypomniały dzieciom jak dawniej powstawały tkaniny.

GOKiS



KONKURS NA STRÓJ PATRIOTYCZNY

Kochani w tym miesiącu konkurs na Najpiękniejszy i Najciekawszy strój Patriotyczny wygrywają:

I miejsce Filip Bartoń z Szymonem

II miejsce Maja Wróblewska

III miejsce Zuzia Kępa

GOKiS



Za nami kolejne

SPOTKANIE Z FILMEM PATRIOTYCZNYM

13 września odwiedzili nas uczniowie klas VIII z ZPO w Woli Osowińskiej, mieli możliwość poznać film "Upadek" Oliviera Hirschbiegela.

GOKiS



WYCIECZKA DO LUBLINA

27 września liczna grupa mieszkańców Gminy wyjechała wesołym autobusem do Lublina.

Już samo wspólne podróżowanie było sympatyczne, ale zwieńczeniem wyjazdu był seans w kinie. Oglądaliśmy film pt. „Dywizjon 303”. Przystojni piloci, piękne kobiety, akcje podniebne, samoloty, walka, strach i śmiech ...! Film wzruszający, dający do myślenia... chcemy więcej...

GOKiS



NARODOWE CZYTANIE



Akcja Narodowego Czytania „Przedwiośnia” odbyła się 8 września w sali Remizy OSP w Borkach. Podstawowym celem akcji jest propagowanie kultury narodowej i zachęcenie do częstszego sięgania po książki.

Organizatorami wydarzenia byli: Wójt Gminy Borki Radosław Sałata, Gminna Biblioteka Publiczna w Borkach oraz Filia Biblioteczna w Woli Osowińskiej. Na spotkanie licznie przybyła młodzież szkolna, nauczyciele, radni i seniorzy. Dodatkowo uroczystość uświetnili swą obecnością: Wójt Gminy Borki – Pan Radosław Sałata oraz Dyrektor Zespołu Placówek Oświatowych w Borkach – Pan Roman Pawelec.

Fragmenty powieści Żeromskiego czytali: Radosław Sałata – Wójt Gminy Borki, Roman Pawelec – Dyrektor Zespołu Placówek Oświatowych w Borkach, Henryk Bęczyński – Radny Gminy, Krystyna Bober – Radna Gminy, Michał Zajac – Urząd Gminy Borki, Danuta Powalka – Filia Biblioteczna w Woli Osowińskiej, Małgorzata Górna – Przewodnicząca Gminnej Rady Seniorów, Krystyna Leszcz, Krystyna Cegiełko, Ewelina Sobolewska – nauczyciel Szkoły Podstawowej w Woli Chomejowej, Marta Adamowicz – nauczyciel Szkoły Podstawowej w Krasewie, Jakub Różycki – uczeń ZPO Borki, Kinga Obroślak – uczennica ZPO Borki, Gabriela Król – uczennica Szkoły Podstawowej w Tchórzewie.

GBP



MALUSZEK

„Jestem Cudem - Artystyczna Jesień Wiejskiego Maluszka” to program realizowany przez GOKiS we wszystkie wrześniowe i październikowe soboty. Program jest dofinansowany ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Bardzo Młoda Kultura na lata 2016-2018. Zajęcia odbywają się w godzinach 10.00-13.00 w budynku GOKiS. W zabawach uczestniczą dzieci oraz ich opiekunowie. Dzieci poznają różne techniki plastyczne: farby, kredę, kredki... Wykonały już wiele ciekawych prac np. jesienne łapaczki snów, czy kasztaniaki. Brudne są buzie, rączki i ubrania - ale radość ogromna. Mali artyści tańczą w rytmach ludowych i nowoczesnych, grają na instrumentach perkusyjnych i śpiewają... Nikt nie wychodzi z pustym brzuszkiem... Zawsze mamy bułeczki i ciasteczka. Dziękujemy paniom Jolancie Kożuch, Alinie Kryjak, Marcie Smogorzewskiej i Marcie Grzejdak za poprowadzenie zajęć... a rodzicom za zaangażowanie. Wkrótce zaprosimy maluszki i ich rodziców na wycieczkę do Lublina.

GOKiS



ROZNICE WRZEŚNIOWE

21 września 2018 r. do naszej szkoły ponownie przyjechała Grupa Artystyczno-Rekonstruktorska i zaprezentowała pokaz historyczny związany z „Rocznicami Wrześniowymi”. Panowie w mundurach wojskowych zaprezentowali uczniom lekcję historii upamiętniającą wybuch II wojny światowej. Najwięcej emocji wzbudziła ekspozycja replik broni używanych przez obrońców naszej ojczyzny oraz najeźdźców. Uczniowie czynnie włączyli się w pokaz, zakładając mundury, posługując się szablami. Dziewczęta miały okazję zmierzyć się z pracą sanitariuszek.

Mamy nadzieję, że ta „żywa” lekcja historii zapadnie w pamięć naszych uczniów.

Karolina Sałata

Fot. Karolina Sikora



DZIEŃ PRZEDSZKOLAKA

20 września w naszym Przedszkolu odbył się DZIEŃ PRZEDSZKOLAKA. Tego dnia dzieci z grupy "Biedronki", "Muchomorki" oraz "Słoneczka" zostały zaproszone do wspólnej zabawy i udziału w konkursach. Przedszkolaki uczestniczyły w zabawach na świeżym powietrzu z wykorzystaniem chusty animacyjnej i kolorowych piłeczek oraz zmagali się z balonami. Były oczywiście tańce przy muzyce, śpiewy i oglądanie bajek. Nie zabrakło uśmiechu i radości oraz słodkiego poczęstunku. Było wesoło i kolorowo. Na zakończenie panie złożyły dzieciom życzenia i wręczyły każdemu odznakę i Dyplom Super Przedszkolaka.

Życzymy Naszym Przedszkolakom, by ich święto było wyjątkowym czasem pełnym radości i uśmiechu, a każdy dzień spędzony w przedszkolu niech stanie się wielką niezapomnianą przygodą: niech tu spełniają się Wasze marzenia - te duże i te małe.

Monika Sokołowska



BIESZCZADY, BIESZCZADY...

19 września kilka minut po godzinie 8 wyjechaliśmy spod szkoły w kierunku Bieszczad. Naszymi opiekunami byli pan dyrektor Roman Pawelec, panie Sylwia Wędroch i Weronika Ziarek oraz pan Artur Pawelec.

To był miło spędzony czas, dni pełne niezapomnianych wrażeń i pięknych widoków. Mimo zmęczenia wszyscy byliśmy zadowoleni i już wyczekujemy kolejnych wycieczek.

Autorki tekstu - Emilia Bandyk i Katarzyna Wiater z kl. III B



WARSZTATY ZUMBY

Początek września upłynął pod znakiem Zumby objazdowej w szkołach. GOKiS i Pan Paweł Jabłoński dostarczyli uczniom sporo zabawy i rozrywki. Dzieci i młodzież z Bork, Woli Chomejowej, Tchórzewa i Woli Osowińskiej szalały w rytm ognistej muzyki pod czujnym okiem Pana Pawła. Wróćmy na wiosnę...

GOKiS



- Gra analogowa
 - Pokaz kulinarny
 - Panel warsztatowy- Marketing produktów rolniczych
 - Certyfikacja żywności w Polsce i UE - znaczenie dla branży rolno-spożywczej
 - Podsumowanie spotkania- pytanie, wręczenie nagród.
- Wszyscy bawili się bardzo dobrze a nawet niektórym udało się zdobyć nagrody w konkursie.

GOKiS



SMAKUJ LUBELSKIE

W dniu 13.09.2018 roku delegacja Naszej Gminy:

- Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Borkach z/ś w Woli Osowińskiej
 - Koło Gospodyń Wiejskich z Nowin
 - Koło Gospodyń Wiejskich z Olszewnicy
 - Koło Gospodyń Wiejskich z Sitna
 - Koło Gospodyń Wiejskich z Woli Osowińskiej
 - Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Wsi Sitna
 - Gospodarstwo Ekologiczne z Nowin
 - Grupa Wokalna "Siew" z Woli Osowińskiej
- uczestniczyła w Spotkaniu Informacyjno - Promocyjnym Smakuj Lubelskie.

W programie spotkania były:

- Rola szlaków kulinarnych w promocji produktów lokalnych i Regionu
- Współpraca i wsparcie producentów branży rolno-spożywczych

II KONGRES KULTURY WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO

19 września w Centrum Spotkania Kultur w Lublinie odbył się II Kongres Kultury Województwa Lubelskiego. Podczas Gali Kultury zostały nagrodzone osoby, zespoły, instytucje i organizacje działające w obrębie kultury. Odznaczenie za zasługi dostała Pani Krystyna Kożuch – prezes Towarzystwa Regionalnego w Woli Osowińskiej i Pani Irena Skowron – wieloletnia działaczka Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu w Borkach. Obu Paniom serdecznie gratulujemy!

GOKiS

GMINNE SZTAFETOWE BIEGI NIEPODLEGŁOŚCI

Dnia 20 września w naszej szkole odbyły się Biegi z Okazji 100-lecia Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Celem biegaczy była sztafeta, która miała na celu osiągnięcie łącznie 100 kilometrów przebiegniętych przez wszystkich uczestników biegu. Patronat na biegami objął Wójt Gminy Borki – Pan Radosław Sałata. Dzięki Jego pomocy finansowej wszyscy uczestnicy otrzymali okolicznościowe medale. Na zakończenie organizator - Dyrektor Szkoły Podstawowej w Tchorzewie Kolonii Pan Leszek Jacek Rogulski zaprosił wszystkich uczestników biegu na ognisko, przy którym miała miejsce dalsza część imprezy jaką było pieczenie kiełbasek. Wypoczęci i najedzeni przystąpiliśmy do uhonorowania zwycięzców poszczególnych biegów.

Serdecznie gratulujemy zwycięzcom, a nade wszystko gratulujemy wszystkim biegaczom. Cieszy nas udział każdego z Was. Szczególne podziękowania należą się naszym gościom, którzy wzięli udział w biegu na 10 km:

Pan Wójt Radosław Sałata
Pani Milena Latoch – Malesa
Pan Wojciech Sikora
Pan Marek Makosz

Do zobaczenia za rok!!!

Tomasz Mitura



WARSZTATY FOTOGRAFICZNE

26 września III klasa gimnazjum z ZPO w Borkach wzięła udział w warsztatach fotograficznych zorganizowanych przez GOKiS. Prowadzącym zajęcia był Jacek Niebrzegowski. Celem warsztatów była fotografia pokoleń, czyli młodzież i seniorzy. Zajęcia odbywały się w bardzo wesołej atmosferze, nasi seniorzy okazali się tak samo młodzi duchem jak nasi gimnazjaliści. Efektem warsztatów są zdjęcia i film. Zarówno zdjęć jak i film czekają jeszcze na obróbkę, jednak poniżej prezentujemy kilka efektów naszej wspólnej pracy.

Jacek Niebrzegowski



I SPOTKANIE DIALOGOWE „KIERUNKI ROZWOJU EDUKACJI W GMINIE BORKI W MYŚLENIU O UCZNIU XXI WIEKU”

Dnia 10 września 2018 roku w naszej szkole odbyło się spotkanie na temat: „Kierunki rozwoju edukacji w Gminie Borki w myśleniu o Uczniu XXI wieku”. Uczestniczyli w nim: pani Olga Gilewicz – prowadząca, Wójt Gminy – pan Radosław Sałata, przedstawiciele Urzędu Gminy, dyrektorzy placówek oświatowych z terenu gminy, radni, nauczyciele, rodzice, absolwenci szkół oraz uczniowie. Zostało zorganizowane w ramach realizacji projektu „Rozwijanie kompetencji kluczowych uczniów – szkolenia i doradztwo dla JST w woj. lubelskim”.

ZPO Wola Osowińska

AKCJA „SPRZĄTANIE ŚWIATA” ZAKOŃCZONA SUKCESEM!

21 września uczniowie naszej szkoły brali udział w Ogólnokrajowej Akcji „Sprzątanie Świata 2018”.

Zaopatrzeni w rękawice i worki na śmieci uczniowie wraz z wychowawcami ruszyli posprzątać najbliższe otoczenie. I tak oto najmłodsi wychowankowie oczyścili teren szkolny, parking, plac zabaw i boisko, uczniowie klasy I-III porządkowali obszar na prawo od szkoły, zaś młodzież teren wzdłuż głównej ulicy Woli Chomejowej i obszar leśny przy Zarzeczcu Ulańskim.

Celem tej akcji było nie tylko usunięcie śmieci z naszych ulic, ale także uwrażliwienie uczniów na piękno przyrody. Zakorzeniając tę postawę w świadomości młodych ludzi mamy szansę, że będą oni realizować ją w życiu codziennym.

Wszystkim uczniom i nauczycielom zaangażowanym w akcję serdecznie dziękujemy za wsparcie i opiekę!

Magda Dzioba



NOWY ROK SZKOLNY W GMINIE BORKI

Rozpoczął się 3 września rok szkolny 2018/2019. Uśmiechnięci i w galowych mundurkach powitali rok szkolny uczniowie Naszej Gminy Borki. Dla wielu z pewnością wiązało się to z pewnymi obawami ze względu na nowy budynek, znajomych czy nauczycieli. Jednak rozpoczęcie roku szkolnego to głównie rozpoczęcie nowego etapu w swoim życiu. Zyskujemy nie tylko nowych kolegów, koleżanek ale przede wszystkim wiedzę i doświadczenie. W poszczególnych miejscowościach mieliśmy możliwość rozpocząć rok szkolny uroczystą Mszą Świętą, a później z błogosławieństwem bożym udać się do wybranych placówek na ciąg dalszy obchodów związanych z rozpoczęciem roku szkolnego. Wszystkim uczniom po długich, dwóch miesiącach wakacji życzymy w związku z powrotem do szkoły samych sukcesów w nauce, a pedagogom cierpliwości i wytrwałości.

Magdalena Koziół



SIŁOWNIA W GOKIS W WOLI OSOWIŃSKIEJ

Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do korzystania z siłowni w Gminnym Ośrodku Kultury i Sportu w Woli Osowińskiej. Poniżej podajemy rozkład dni i godzin.

Poniedziałek	9 – 17
Wtorek	9 – 17
Środa	9 – 20
Czwartek	9 – 17
Piątek	9 – 20

ŻEGLUJEMY PRZEZ POKOŁENIA

8 października 2018 roku grupa nieformalna Pasjonaci zorganizowała ognisko z okazji zakończenia projektu realizowanego przy Zespole Placówek Oświatowych w Woli Osowińskiej dzięki środkom pozyskanym w konkursie grantowym, w ramach Programu „Działaj lokalnie” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności. W ramach projektu zostały zakupione materiały na remont żagłówki, która służyła warsztatom żeglarskim przeprowadzanym nad jeziorem Firlej.

Głównym inicjatorem, pomysłodawcą i jednocześnie instruktorem szkoleń był Henryk Bęczyński. Wszystkim uczestnikom dziękujemy i liczymy, że mimo zakończenia projektu będą dalej rozwiązywać pasję żeglarstwa.

Magdalena Kozioł



INFORMACJA GOPS

Rozpoczął się nowy okres na składanie wniosków o świadczenie wychowawcze (500+). Dotychczas przyjęto 239 wniosków, w tym 29 w formie elektronicznej. Wydano 132 decyzje przyznające świadczenie wychowawcze na 245 dzieci, co daje kwotę 122 500 zł wypłaconych świadczeń.

W okresie od 1 lipca do 7 września bieżącego roku zostały złożone 472 wnioski o świadczenie "Dobry start", w tym 394 wnioski złożono w formie papierowej i 78 w formie elektronicznej. Liczba przyznanych świadczeń wynosi 776. Do końca sierpnia 2018 roku zostało wypłaconych 529 świadczeń na kwotę 158 700 zł. Wypłata dotyczy wniosków złożonych od 1 lipca do 17 sierpnia 2018 roku. Z kolei wypłata wniosków złożonych w okresie od 20 do 31 sierpnia 2018 roku zostanie zrealizowana do końca września bieżącego roku.

Wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczenia "Dobry start" są przyjmowane do 30 listopada 2018 roku, złożone po upływie tego terminu pozostawia się bez rozpatrzenia.

W miesiącu sierpniu przyznaliśmy dożywianie dla 373 we wszystkich oddziałach szkolnych znajdujących się na terenie Gminy Borki oraz w szkołach ponadgimnazjalnych znajdujących się poza teren Gminy.

Karolina Skowron

KLUB Seniora w gminie Borki



Rekrutacja do projektu „Klub Seniora w Gminie Borki”

Gmina Borki rozpoczyna rekrutację do projektu: „Klub Seniora w Gminie Borki”. Rekrutacja trwa od 3 września do 31 października 2018 r.
Cel główny projektu: Poprawiona dostępność i jakość usług społecznych dla 30 osób starszych lub niepełnosprawnych (15K, 15M) wykluczonych lub zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym z Gminy Borki poprzez utworzenie Klubu Seniora i realizowanie w nim oferty zajęć adekwatnych do potrzeb i oczekiwań osób starszych do 31.10.2020 r.

Projekt realizowany będzie w latach 2018-2020. Obejmuje on dwa zadania:

- Zadanie 1- Organizacja i funkcjonowanie Klubu Seniora w Gminie Borki (03.09.2018-31.10.2020)
- Zadanie 2 - Zajęcia cykliczne w Klubie Seniora w Gminie Borki

Projekt jest skierowany do osób nie aktywnych zawodowo (emeryci, renciści, osoby bezrobotne), które spełniają warunki: są mieszkańcami Gminy Borki, mają ukończone 60 lat.

Więcej informacji o projekcie na stronie www.mapadotacji.gov.pl

Zgłoszenia uczestników przyjmuje:

Gmina Borki, ul. Wojska Polskiego 41, 21-345 Borki,
(I piętro: sekretariat, lub pokój nr. 8 Pani - Małgorzata Warpas), tel. 81 8574208.

Projekt jest realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 (oś priorytetowa 11. Włączenie społeczne; działanie 11.2. Usługi społeczne i zdrowotne). Całkowita wartość projektu wynosi 613 100 zł, z czego 94,91% stanowi dofinansowanie ze środków europejskich (521 135,00 zł) oraz z budżetu państwa (60 765 zł).





KULINARIA



SZARLOTKA PYSZNA I TANIA

Bardzo prosta w wykonaniu, coś dla początkujących w kuchni.

Składniki :

- 1 jajko
- 2 szklanki mąki pszennej
- 2 łyżki mąki ziemniaczanej
- 1 łyżka smalcu
- 1 łyżka śmietany
- 1 szklanka cukru (lub $\frac{3}{4}$)
- 1 łyżeczka p.d.p.
- $\frac{1}{2}$ masła

Sposób wykonania

Wszystkie składniki wymieszać. Wyrobić ciasto i podzielić na dwie porcje. Jedną porcję rozwałkować i wyłożyć na blachę zabezpieczoną papierem do pieczenia. Wyłożyć 10 jabłek wcześniej pokrojonych i smażonych w garnku przez 15 minut. Jabłka posypać cynamonem. Z drugiej rozwałkowanej porcji ciasta wyciąć paski i ułożyć na jabłka. Piec 45 minut w 180 stopniach. Po wystygnięciu wyłożyć z blachy.



PULCHNA SZARLOTKA

Składniki na ciasto:

- 5 jajek
- 1 szklanka cukru
- 1,5 szklanki mąki pszennej
- 0,5 szklanki mąki ziemniaczanej
- 1,5 łyżeczki p.d.p.
- 250g margaryny lub masła

Składniki na nadzienie:

- 1 kg jabłek
- 1 kisiel cytrynowy
- 3 łyżki cukru

Wykonanie:

Jabłka obrać, pokroić w ósemki i smażyć z cukrem ok. 15 minut. Ostudzić. Do przestudzonych jabłek dodać kisiel w proszku i dokładnie wymieszać. Białka jaj ubić na sztywną pianę ze szczyptą soli. Do ubitych białek dodać cukier i nadal ubijać, aż do całkowitego rozpuszczenia cukru. Następnie dodać żółtka i delikatnie wymieszać. Na koniec dodać rozpuszczoną ciepłą margarynę i ponownie delikatnie wymieszać. Połowę ciasta wylać do wyłożonej papierem pergaminowej prostokątnej formy (średniej wielkości) i wstawić do nagrzanego piekarnika do 180 stopni na 10 minut. Na podpieczone ciasto wyłożyć jabłka i przykryć pozostałym ciastem. Całość piec 45 minut. Upieczoną szarlotkę ostudzić wyjąć z formy i posypać cukrem pudrem. Jest świetna.



KALENDARIUM

WYDARZYŁO SIĘ

- 1 września 1939 r.** – Inwazja Niemiec na Polskę
- 7 września 1939 r.** – Kapitulacja Westerplatte
- 9 września 1475 r.** – Ukazanie się pierwszego druku w j. polskim
- 10 września 1972 r.** – Złoto naszych piłkarzy na olimpiadzie w Monachium
- 12 września 1863 r.** – Odsiecz Wiedeńska
- 17 września 1939 r.** – Atak ZSRR na Polskę
- 26 września 1926 r.** – Powstanie PKP
- 27 września 1605 r.** – Bitwa pod Kircholmem (jedno z największych zwycięstw Rzeczypospolitej w historii)
- 28 września 1939 r.** – Kapitulacja Warszawy
- 2 listopada 1925 r.** – Stworzenie Grobu Nieznanego Żołnierza w Warszawie.
- 5 listopada 1985 r.** – Pierwsza udana transplantacja serca w Polsce dokonana przez Zbigniewa Religę
- 7 listopada 1806 r.** – Wybuchło powstanie wielkopolskie
- 11 listopada 1918 r.** – Odzyskanie niepodległości
- 16 listopada 1918 r.** – Józef Piłsudski wysłał telegram informujący o powstaniu państwa Polskiego.
- 19 listopada 1816 r.** – Powstanie uniwersytetu w Warszawie
- 25 listopada 1990 r.** – Pierwsze powszechne wybory prezydenckie w III RP
- 26 listopada 1855 r.** – Zmarł Adam Mickiewicz
- 27 listopada 1815 r.** – Nadanie Ustawy Konstytucyjnej Królestwa Polskiego
- 29 listopada 1830 r.** – Wybuch Powstania Listopadowego

WYDARZY SIĘ

Październik

- 03.10.2018** – Uroczystość pod pomnikiem pomordowanych w czasie II wojny światowej (Tchórzew Kol.)
- 04.10.2018** – Święto Patrona Szkoły Podstawowej im. Płk. Pil. Z. Krasodębskiego w Woli Osowińskiej
- 08.10.2018** – Konkurs plastyczny na portret J. Piłsudskiego (SP Krasew)
- 09.10.2018** – Wieczór Kina Patriotycznego (GOKiS)
- 10.10.2018** – Wieczór Pieśni Patriotycznej-Wola Chomejowa (GOKiS, Sołectwo, SP Wola Chomejowa)
- 11.10.2018** – Dzień Stroju Patriotycznego (szkoły)
- 14.10.2018** – Gminne Święto Dnia Edukacji Narodowej (szkoły)
- 14.10.2018** – Święto Patrona Zespołu Placówek Oświatowych im. Jana Pawła II w Borkach
- 20.10.2018** – Turniej w piłkę nożną na zakończenie sezonu (Borki)
- 25.10.2018** – Festiwal Piosenki Turystycznej dla Dzieci i Młodzieży (Borki)
- 26-27.10.2018** – II Rajd Pamięci Bohaterskich Lotników Dywizjonu 303 im. płk pil. Zdzisława Krasnodębskiego (Wola Osow.)

Listopad

- 02.11.2018** – Modlitewne czuwanie na starym cmentarzu na „Górze” (Wola Osow.)
- 06.11.2018** – Wieczór Pieśni Patriotycznej (Wola Osow.)
- 08.11.2018** – Wieczór Kina Patriotycznego (GOKiS)
- 09.11.2018** – Biegi Niepodległościowe (ZPO Borki)
- 10.11.2018** – Pasterka Patriotyczna (ZPO Wola Osow.)
- 11.11.2018** – Obchody Święta Niepodległości -Akademia środowiskowa (Borki)
- 11.11.2018** – Obchody Święta Niepodległości (WOLA OSOW.)
- 23.11.2018** – Gminny Konkurs Plastyczny z okazji Dnia Pluszowego Misia (SP Wola Chomejowa)
- 25.11.2018** – Kiermasz Andrzejkowy (GOKiS)
- 28.11.2018** – III Gminny Konkurs języka angielskiego pod patronatem Wójta Gminy Borki (SP Tchórzew)
- 11-12.2018** – XII Ogólnopolska Konferencja Naukowa (GOKiS)